

E & P H. (1948) Department.

MS. SERIES.

G.O. NO. 2453 E du

Dated 25/9/48.

[Despatch Abstract.]

Legislative Council Question - Scharls -
Secondary - Pandits and Munshis - "Mourning
Week" - Papers - Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

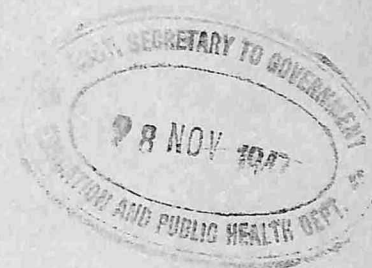
Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Madras Legis. II-3-704-12-9-47.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,

Fort St. George, dated the 22-11-1947.



93921

QUESTION No. 329

for the ^{next} meeting of the Legislative Council

to be held on the

19

Two copies of this question are forwarded to the E and P.H. Department.

The question has been admitted.

for
27/11/47
27/11

To

The E and P.H. Department

607826/47-47L

27.11.47

FROM (M)

Stated QUESTION.

SRI S.B. ADITYAN, M.L.C.

EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

* Q.No.329.- Will the Hon'ble the
Minister for Education be pleased to
state:-

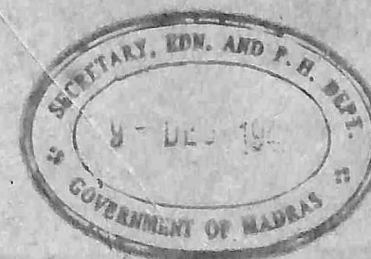
(a) whether the Government are
aware of the "Kousning Kask" observed
by Tamil teachers;

(b) whether any and what demands
have been made by the Provincial
Tamil Teachers' Association, and
whether any and, if so, what steps
have been taken thereon by the
Government;

(c) how and in what manner have
the Government endeavoured, and what
steps have been taken, to improve the
lot of Tamil teachers (of all grades)
since March 1946;

(d) the present salaries and
allowances of the Tamil teachers
(of various grades) and the corres-
ponding salaries and allowances of
English teachers; and the differences
(in percentage); and

(e) whether the Government have
any proposal to equalise the salaries
of the Tamil and English teachers and,
if so, the details of the proposal?



Advance copy - May be circulated to
Hon'ble Secy, Actn take as the original

8.12.47 S by
TSA 9.12.47

3/4 E. J. P. H. (B.)
Memo. No. 93921-1B. Edu., d., 8-12-47.

Legislative Council Question
No. 329 (Starred) — Observance of
"Mourning Week" by Tamil teachers.

A Copy of the Legislative
Council Question No. 329 on the
above Subject is sent to the D. P. I.
and he is requested to furnish
the information required to answer
the question at an early date.

reminded 5/1/48
To the D. P. I.
(with Copy of Leg.
Council Question
No. 329.)
and spare copy of
the Question for file.

4/12/47
7/12/47

8/2/47



EDUCATION Department

Received

Registered

From (Name) DR. S.R.U. SAVOOR, M.A., To

D.Sc., I.E.S.,

Designation DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

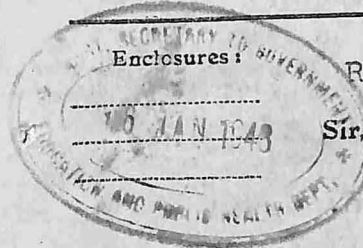
Station

MADRAS.

The SECRETARY TO GOVERNMENT,
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

Enclosures:

RC.No. 2424-B1/47 dated 12th January 1948



Sir,

SUB: LEGISLATIVE COUNCIL QUESTION NO.329 (starred)
Observance of "Mourning Week" by Tamil Pandits
Particulars furnished.

With reference to the Government Memorandum
No.93921-1-B1 Education dated 8th December 1947, I have
the honour to state as follows:-

2. Regarding question (a & b) the particulars are
not available in this office.

3. Questions c & d: The scales of pay of Pandits
of Government Schools and Local Boards and private manage-
ments have been raised with reference to G.O.No.78 (Finance
dated 6th February 1947 and G.O.No.975 (Education) dated
10-5-47 and G.O.No.1154 (Education) dated 5-6-47 respecti-
The following are the scales of pay of Pandits and other
teachers.

Government Schools: (a) Pandits:

- (a) Graduates with L.T. qualification - Rs.80-5-120-10-
(b) Grade I - S.S.L.C.eligible and Oriental Title and Pandits or Secy.Grade Trg. Rs.70-5-
(c) Grade II - Oriental Title or Pandits or Secondary Grade Training. Rs.45-
O.

Teachers handling subjects in English.

- (a) School Assistants with L.T.qualifications. Rs.85-5-125-10-175.
(b) Secondary Grade Teachers. .. Rs.45-3-60-2-90.
(c) Higher Elementary Grade Teachers. Rs.30-1-50.

Local Bodies and Private Managements: Pandits:

- (a) Graduates with L.T.qualification Rs.70-5-140.
(b) Grade I - S.S.L.C.Elignble and Oriental Title and Pandits or Secondary Grade Training. Rs.60-4-100-5-130.
(c) Grade II - Oriental Title with Pandits or Secondary Grade Training. Rs.40-1-70.

(b) Teachers handling subjects in English.

- (a) School Assistants with L.T.Qualification Rs.75-5-145.
(b) Secondary Grade Teachers. 45-2-85.
(c) Higher Elementary grade. 30-1-45.

p.t.o.

4. Question (e), the Legislative Council does not convey a correct idea of the present position. The Teachers in our schools are not classified as English teachers and Tamil teachers. The Tamil teachers at present are only language teachers teaching the language alone. The other teachers called as English Teachers are class teachers handling several subjects through the medium of English or Tamil as the case may be. They should be trained graduates (in High Schools) and hence the apparent difference in the scale of pay of the two classes of teachers.

R. A. S. S. S.
for Director of Public Instruction.

Ram.15/1/48.

STARRED.

S. S. B. ADITYAN, M.L.C.

EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

*Q.No.50.

Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state;-

(a) whether the Government ^{are} aware of the "Mourning Week" observed by Tamil Teachers;

(b) whether any and what demands have been made by the Provincial Tamil Teachers' Association, and, whether any and ^{if so,} what steps have been taken thereon by the Government;

(c) how and in what manner have the Government endeavoured, and what steps have been taken, to improve the lot of Tamil Teachers (of all grades) since March 1946;

(d) the present salaries and allowances of the Tamil Teachers (of various grades) and the corresponding salaries and allowances of English Teachers; and the difference (in percentage); and

(e) whether the Government have any proposal to equalise the salaries of the Tamil and English Teachers and, if so, the details of the proposal?

PSS.21.1.

STARRED

SRI S.B. ADITYAN, M.L.C.
EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

WQ.No. 50.

Will the Hon. the Minister for
Education be pleased to state:-

(a) whether the Government are
aware of the "Mourning Week" observed
by Tamil Teachers;

(b) whether any and what demands
have been made by the Provincial
Tamil Teachers' Association, and,
whether any and, if so, what steps
have been taken thereon by the Govt.;

(c) how and in what manner have
the Government endeavoured, and what
steps have been taken, to improve
the lot of Tamil Teachers (of all
grades) since March 1946;

(d) the present salaries and
allowances of the Tamil Teachers (of
various grades) and the corresponding
salaries and allowances of English
Teachers; and the differences (in
percentage); and

Edn. & P. H. Deptt.

Draft Answer.

(a) Yes.

(b) Representations have been re-
ceived from the Madras Tamil Teachers'
Association and the Madras Presi-
dency Tamil Sangam and they are under
consideration.

(c) It is presumed that by 'Tamil
Teachers' 'Tamil Pandits' are meant.
The scales of pay for such pandits
were revised and fixed with effect
from 1-1-47 as in the case of tea-
chers in other subjects. With refe-
rence to certain representations
made subsequently, the grades, quali-
fications and scales of pay for Pan-
dits and Munshis have been further
revised placing qualified Pandits
on a par with L.T. and Secondary
Grade Assistants in other subjects
in the matter of pay.

(d) A statement furnishing the in-

formation is laid on the Table. There
is no difference in the scales of pay now
between L.T. Arts and Secondary Grade
Teachers teaching other subjects and
Pandits & Munshis in the corresponding
grades teaching the languages alone

(c) whether the Government have any proposal to equalise the salaries of the Tamil and English Teachers and, if so, the details of the proposal?

(c) Teachers in schools are not classified as English teachers and Tamil Teachers - Tamil Pandits are now teaching the language alone while the other teachers ~~are class teachers who~~ teach not only English also other subjects through the medium of English or Tamil. There was slight difference in the revised scales of pay for the two classes of teachers in view of the general Educational qualification and training qualification required for class teachers handling several subjects but the distinction has since been removed.

W.R.
18.3.48

W
18.3.48

W
18.3.48

To the Secretary of the Madras Legislative Council Section (with 200 copies of the Public (P.C.) with a copy of the statement placed below).
- 87 copy for file
L.H.V. 9392/BI/47-2 Edn
5/4/48

9/10

LCQn no 54.

Statement showing the revised scales of pay fixed for Pandits & Munshis in Secondary Schools & for other teachers handling
Govt Secondary Schools

subjects in English.

Revised scale of pay fixed from 1.1.47

16/1 Pulh.
Revised scale of pay now fixed from 1.1.48

Teachers handling subjects in English - Revised Scale of pay fixed from 1.1.47
1. School Assistants with d.T. qualifications Rs 85-5-125-10-175

Govt High Schools
1. Pandits & Munshis in the h.T. Asst Grade. (A degree with language as the main special subject & h.T.)
(ii) Grade I, S.S.L.C. eligible and an Oriental title and Pandits or Secondary Grade Training
Existing incumbents who do not possess the prescribed qualifications

Rs 80-5-120-10-170 - Grade I
Degree in the language plus
d.T. B.T. or B.E.D.
B.O.L (Pass or Hons) with S.S.L.C. completed
plus d.T. B.T. or B.E.D.
S.S.L.C. completed Oriental title and Pandits or Secondary grade training
For existing incumbents Oriental title with 15 years' service as Pandit in high schools on 1.1.48
Oriental title with less than 15 years' service as Pandit in high schools on 1.1.48
Pre 1926 Pandits with out any Oriental title
Rs 70-5-125-10-175
Rs 60-4-100-5-130
Rs 45-2-75
Rs 65-5-130-2-90
Rs 45-2-75

2. Secondary Grade Teachers Rs 45-3-60-2-90

Pre 1926 Pandits with out Oriental title
Govt Middle Schools

(iii) Grade II - Oriental title with Pandits or Secondary Grade Training
For those who do not possess the prescribed qualifications also pre 1926 Pandits

Rs 45-3-60-2-90
Grade II - Oriental title with Pandits or Secondary Grade Training
For existing incumbents Oriental title only and also for pre 1926 Pandits without any Oriental title
Rs 45-2-75
Rs 45-3-60-2-90

3. Higher Elementary Grade Teachers Rs 30-1-50

Secondary Schools under local bodies and private managements

Teachers handling subjects in English.

High Schools under local bodies and private managements
Pandits & Munshis

1. School Assistants with h.T. qualification Rs 75-5-145

1. h.T. Assistants - (A degree with language as main special subject and h.T.)
Grade I, S.S.L.C. eligible and an Oriental title and Pandits or Secondary Grade Training
Existing incumbents who do not possess the prescribed qualifications

Rs 70-5-140
Rs 60-4-100-5-130
Rs 60-4-100-5-130
Rs 40-1-60
Rs 40-1-60
Grade I - Degree in the language plus d.T. B.T. or B.E.D. & B.O.L (Pass or Honours) with S.S.L.C. completed plus d.T. B.T. or B.E.D. - S.S.L.C. completed Oriental title and Pandits or Secondary grade Training
For existing incumbents Oriental title with 15 years' service as Pandit in high schools on 1.1.48
Oriental title with less than 15 years' service as Pandit in high schools on 1.1.48
Pre 1926 Pandits without any Oriental title
Rs 75-5-145
Rs 60-4-120
Rs 45-2-85

2. Secondary Grade Teachers Rs 45-2-85

Pre 1926 Pandits with out any Oriental title
Middle Schools

Grade II Oriental title and Pandits or Secondary grade Training
For those who do not possess the prescribed qualifications and also pre 1926 Pandits

Rs 40-1-60
Rs 40-1-60
Grade II Oriental title with Pandits or Secondary grade Training
For existing incumbents Oriental title only & also for pre 1926 Pandits without any Oriental title
Rs 45-2-85
Rs 40-1-60

3. Higher Elementary Grade Teachers Rs 30-1-45

(f) whether the workers in the Government Press are allowed the benefit of bonus, provident fund and gratuity; and if not, why not;

(g) whether it is a fact that the sanitary arrangements of the Government Press are very unsatisfactory; and

(h) whether it is a fact that overtime work in the Government Press is compulsory and that those who could not work are being dismissed from service?

Extent of land on lease in Tanjore district.

190—

* 325 Q.—SRI A. VEDARATNAM PILLAI: Will the Hon. the Minister for Land Revenue be pleased to state—

(a) the extent of land in Karpanatharkulam village, Tiruturappundi taluk, Tanjore district, going to be leased out;

(b) whether the local authorities have recommended to lease it out to a single person who is already owning thousands of acres; and

(c) if so, what is the extent of the land and to whom they are going to lease it out?

D. K. V. RAGHAVA VARMA,
Secretary to the Legislative Assembly.

Secretary

D. K.

Minister for Public Health be pleased to state—
(a) whether there are homeopaths under the control of district boards; and
(b) if so, the number of such which they are situated?

* 95 Q.—SRI K. V. SWAMINATHAN

Homeopathic

Minister for Public Health be pleased to state—
(a) whether there is a proposal for Government Hospital at Nandyal; of the proposals;
(b) what is the number of beds the number proposed to be increased;
(c) when the scheme for improvement?

135—

Government Hospital

the Minister for Education be pleased to state—
(a) how many separate schools in the district; and
(b) in how many of them Urdu

134—

Muslim schools in the

SRI S.B. ARITYAN, M. L. C.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state:-

(a) whether the Government are aware of the "Mourning Week" observed by Tamil Teachers;

(b) whether any and what demands have been made by the Provincial Tamil Teachers' Association, and, whether any and, if so, what steps have been taken thereon by the Government;

(c) how and in what manner have the Government endeavoured, and what steps have been taken, to improve the lot of Tamil Teachers (of all grades) since March 1946;

(d) the present salaries and allowances of the Tamil Teachers (of various grades) and the corresponding salaries and allowances of English Teachers; and the differences (in percentage); and

(e) whether the Government have any proposal to equalise the salaries of the Tamil and English Teachers and, if so, the details of the proposal?

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

ANSWER.

(a) Yes.

(b) Representations have been received from the Madras Tamil Teachers' Association and the Madras Presidency Tamil Sangham and they are under consideration.

(c) It is presumed that by 'Tamil Teachers' 'Tamil Pandits' are meant. The scales of pay for such pandits were revised and fixed with effect from 1-1-47 as in the case of teachers in other subjects. With reference to certain representations made subsequently the grades, qualifications and scales of pay for Pandits and Munshis have been further revised placing qualified Pandits on a par with L.T. and Secondary Grade Assistants in other subjects in the matter of pay.

(d) A statement furnishing the information is laid on the Table. There is no difference in the scales of pay now between L.T. Assistants and Secondary Grade teachers teaching other subjects and Pandits and Munshis in the corresponding grades teaching the languages alone.

(e) Teachers in schools are not classified as English teachers and Tamil Teachers - Tamil Pandits are now teaching the language alone while the other teachers teach not only English but also other subjects through the medium of English and or Tamil. There was slight difference in the revised scales of pay for the two classes of teachers in view of the general Educational qualification and training qualification required for class teachers handling several subjects but the distinction has since been removed.

12/11/48
To The Secretariat of the Madras Legislature (Council section) (with The Public (Political) Department. (with enclosure) (-enclosure)

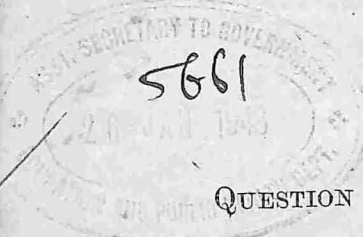
The above Answer has been approved by the Hon'ble Sri P. T. C. Avinashilingam Chettiar.

8/11

E. & P.H. U.O. 93921 B1/47-2 Edn.
Dated the 5th April 1948.
ON/

Madras Legis. II-3-704-12-9-47.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,
Fort St. George, dated the 22. 1. 19 48



5661

QUESTION No.

50

for the ^{next} meeting of the Legislative Council
~~19.~~

~~to be held on the~~

Two copies of this question are forwarded to the E and P. H. Department.

The question has been admitted.

Mu
22/1
JKA
23.1.48

23/1

To
The E and P. H. Department

no 477/48-16ML
23.1.48

Please see the Legislative Council Question on p 6 of
and the information furnished by the D.P.D. in his
letter on p 4 of
clause (a) of the connection with the morning session
conducted by Pandits, resolutions were passed & communicated
to govt. They were lodged as the question of revision
of scales of pay of pandits and munsifs was under

2.
Consideration - Vide papers at (N). The report received from the Special Branch C.I.D. shows that the mourning week was celebrated at nine places.

clause (b) - A representation received from Tamil Pandits of North Arcot District has been referred to the D.P.D. for remarks. It is not clear ^{from the question} which association is meant. Representations have recently been received from the Madras Tamil Teachers' Association and the Madras Presidency Tamil Sangham. It appears from the communication received from the ^{former} that the Association waited on deputation in the H.M. (Edu). The requests made by them will be examined in consultation with the D.P.D.

clause (c) By 'Tamil Teachers' it is presumed 'Tamil Pandits' the scales of pay of Pandits and munshis was revised and fixed along with the scales of pay of other teachers in G.O. no 975 Edn 3 10.5.47. It has been decided to raise the scales of pay of these Pandits to that of L.T. Assistants and Secondary Grade teachers and also to fix a slightly lower scale of pay than those Pandits in the L.T. Grade who are existing incumbents who do not possess the qualifications ^{proposed} for Grade I.

clause (d) The D.P.D. has furnished the required information.

clause (e) Please see the remarks of the D.P.D. on this clause on p 5 of - As pointed out by the Director it is not correct to compare Pandits in Indian languages with teachers in other subjects. However according to the proposed revision, the scale of pay of Pandits in high schools with a degree in the language or equivalent qualifications plus the requisite training qualification will correspond to that of L.T.s in other subjects.

while the scale of pay of Pandits in middle schools with oriental title and Pandits or secondary grade training will correspond to that of Secy grade teachers.

Orders in regard to the further revision of the scales of Pandits & munshis will be issued shortly. It is for

3
(2)
Consideration whether this may be over till the orders are issued.

18.3.48
2/3/48

18.3.48 5 1/2

Orders have been issued in regard to the further revision of the scales of pay of Pandits and Munshis in Secondary schools.

A draft answer is submitted below. It may be circulated to H.M. (Edu) for approval.

18.3.48

18.3.48 5 1/2



"Mourning Week" observed by Tamil teachers.

* 87 Q.—SRI S. B. ADITYAN: Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state—

(a) whether the Government are aware of the "Mourning Week" observed by Tamil teachers;

(b) whether any and what demands have been made by the Provincial Tamil Teachers' Association, and, whether any and, if so, what steps have been taken thereon by the Government;

(c) how and in what manner have the Government endeavoured, and what steps have been taken, to improve the lot of Tamil Teachers (of all grades) since March 1946;

(d) the present salaries and allowances of the Tamil Teachers (of various grades) and the corresponding salaries and allowances of English Teachers; and the differences (in percentage); and

(e) Whether the Government have any proposal to equalize the salaries of the Tamil and English Teachers and, if so, the details of the proposal?

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
" (a) Yes.

" (b) Representations have been received from the Madras Tamil Teachers' Association and the Madras Presidency Tamil Sangham and they are under consideration.

" (c) It is presumed that by 'Tamil Teachers' 'Tamil Pandits' are meant. The scales of pay for such Pandits were revised and fixed with effect from 1st January 1947 as in the case of teachers in other subjects. With reference to certain representations made subsequently the grades, qualifications and scales of pay for Pandits and Munshis have been further revised placing qualified Pandits on a par with L.T. and Secondary Grade Assistants in other subjects in the matter of pay.

600866/187/48
4

(d) A statement^a furnishing the information is laid on the table. There is no difference in the scales of pay now between L.T. Assistants and Secondary Grade teachers teaching other subjects and Pandits and Munshis in the corresponding grades teaching the languages alone.

(e) Teachers in schools are not classified as English teachers and Tamil teachers—Tamil Pandits are now teaching the language alone while the other teachers teach not only English but also other subjects through the medium of English

^a Printed as Appendix on pages 445-446 infra.

[3rd May 1948

or Tamil. There was slight difference in the revised scales of pay for the two classes of teachers in view of the general educational qualification and training qualification required for class teachers handling several subjects but the distinction has since been removed."

SRI S. B. ADITYAN :—"Is it a fact, Sir, that Tamil Pandits who have no knowledge of English are paid less than those who have knowledge of English?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—

"It is not a matter of knowledge of English but it is a question of possessing additional qualifications."

L. & P. H. (G.) Dept.

The proceedings of the Legislative Council on pages 3-4 above may be perused. no further action is called for. The papers may be Recorded.

600866/187/48
25/9/48

24/9

Abstract-

L.C. question - Schools.
Secondary - Pandits &
Munshis - "Mourning
Week" - Papers - Recorded.